



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1996/L.10/Add.9
25 April 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 25 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ
О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

Проект доклада Комиссии

Докладчик: г-н Раджамони ВЕНЮ

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава

- IX. Дальнейшее развитие и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии: а) альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод; б) национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека; в) координирующая роль Центра по правам человека в рамках органов и структур Организации Объединенных Наций, занимающихся поощрением и защитой прав человека; г) права человека, массовый исход и перемещенные лица

* В документе E/CN.4/1996/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/1996/L.11 и добавлениях к нему.

IX. ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ:

- а) АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ, ПУТИ И МЕТОДЫ СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД;
- б) НАЦИОНАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, ЗАНИМАЮЩИЕСЯ ПООЩРЕНИЕМ И ЗАЩИТОЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА;
- с) КООРДИНИРУЮЩАЯ РОЛЬ ЦЕНТРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В РАМКАХ ОРГАНОВ И СТРУКТУР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЕМ И ЗАЩИТОЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА;
- д) ПРАВА ЧЕЛОВЕКА, МАССОВЫЙ ИСХОД И ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ЛИЦА

1. Комиссия рассмотрела пункт 9 и его подпункты а), б) с) и д) одновременно с пунктом 17 (см. гл. VII) на своих 31-35-м заседаниях 10-11 апреля 1996 года, на своих 39-41-м заседаниях 15 апреля 1996 года, на своих 52-м и 53-м заседаниях 19 апреля 1996 года, на своем 58-м заседании 23 апреля 1996 года и на своих 61-м и 62-м заседаниях 24 апреля 1996 года 1/.

2. Документы, выпущенные к пятьдесят второй сессии Комиссии по пункту 9 и подпунктам а), б), с) и д), см. в главе IV настоящего доклада.

а) Альтернативные подходы, пути и методы содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

3. На 32-м заседании 10 апреля 1996 года Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия, г-жа Радика Кумарасвами выступила с сообщением по своему докладу (Е/CN.4/1996/53 и Add.1 и 2).

4. В ходе общих прений по подпункту 9 а) с заявлениями 3/ выступили следующие члены Комиссии: Австралия (36), Беларусь (36), Бразилия (36), Венесуэла (32), Индия (32), Италия (от имени Европейского союза) (31), Канада (36), Китай (33), Малайзия (31), Непал (33), Нидерланды (31), Пакистан (39), Республика Корея (33), Российская Федерация (36), Сальвадор (36), Соединенные Штаты Америки (33), Украина (31), Филиппины (33), Эфиопия (36), Япония (31).

5. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от Армении (40), Ирака (39), Ирана (Исламской Республики) (36), Корейской Народно-Демократической Республики (40), Ливийской Арабской Джамахирии (33), Новой Зеландии (39), Сенегала (40), Сирийской Арабской Республики (40), Судана (40), Турции (40).

6. С заявлениями также выступили наблюдатели от Швейцарии (40) и Фонда Организации Объединенных Наций в развитии в интересах женщин.

7. Комиссия заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Африканская ассоциация образования в целях развития (40), Африканская комиссия охраны здоровья и защиты прав человека (40), Организация солидарности народов Азии и Африки (41), Всекитайская федерация женщин (41), Всепакистанская ассоциация женщин (41), Американская ассоциация юристов (45), Азиатская конференция "Буддисты за мир" (36), Комиссия защиты прав человека в Центральной Америке (36), Комиссия церкви по иностранным делам Всемирного совета церквей (41), Международная организация францисканцев (40), Институт по проблемам женщин, права и развития (36), Международная ассоциация против пыток (41), Международная ассоциация юристов-демократов (41), Международный центр прав человека и демократического развития (40), Международная конфедерация свободных профсоюзов (36), Международный совет организаций помощи больным СПИДом (41), Международный совет еврейских женщин (41), Международная организация за развитие образования (34), Международная федерация прав человека (40), Международная федерация женщин с университетским образованием (40), Международная федерация женщин-юристов (40), Международное братство примирения (36), Международная ассоциация прав человека американских меньшинств (41), Международная юридическая группа по правам человека (41), Международный институт исследований проблем неприсоединения (41), Международная лига за права и освобождение народов (41), Международное движение против всех форм дискриминации и расизма (36), Международная организация за развитие свободы образования (40), Международная коалиция здравоохранения женщин (40), "Освобождение" (41), Движение против расизма и за дружбу между народами (41), "Пакс романа" (35), Общество народов, находящихся под угрозой (41), Транснациональная радикальная партия (41), Международная лига женщин за мир и свободу (40), Всемирная конференция "Религия на службе мира" (41), Всемирная организация против пыток (36).

b) Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

8. В ходе общих прений по подпункту 9 b) с заявлениями 3/ выступили следующие члены Комиссии: Австралия (36), Австралия (Федеральная комиссия по правам человека и равенству возможностей) (33), Алжир (Национальный наблюдательный комитет по правам человека) (33), Беларусь (36), Венесуэла (32), Индия (32), Индия (Национальная комиссия по правам человека) (31), Камерун (32), Канада (33), Российская Федерация (36), Франция (Национальная комиссия по правам человека) (32).

9. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Армении (Центр демократии и прав человека) (36), Ирака (39), Латвии (40), Новой Зеландии (Комиссия по правам человека) (36), Словакии (39), Того (33).

10. Комиссия заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Всепакистанской ассоциации женщин (41), Международной ассоциации прав человека американских меньшинств (41), Международного движения за братский союз между расами и народами (41), организации "Освобождение" (41).

11. С заявлением в осуществление права на ответ выступил представитель Эфиопии (41).

с) Координирующая роль Центра по правам человека в рамках органов и структур Организации Объединенных Наций, занимающихся поощрением и защитой прав человека

12. В ходе общих прений по подпункту 9 с) с заявлениями 3/ выступили следующие члены Комиссии: Австралия (36), Беларусь (36), Индия (32), Италия (от имени Европейского союза) (31), Российская Федерация (36), Украина (31), Япония (31).

13. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от Мальты (33) и Польши (39).

14. Комиссия заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Всепакистанской ассоциации женщин (41), Международного движения за братский союз между расами и народами (41), Транснациональной радикальной партии (41), Всемирного совета мира (41).

д) Права человека, массовый исход и перемещенные лица

15. На 32-м заседании 10 апреля 1996 года представитель Генерального секретаря по вопросам лиц, перемещенных внутри страны, г-н Франсис Н. Денг выступил с сообщением по своему докладу (E/CN.4/1996/52 и Add.1 и 2).

16. В ходе общих прений по подпункту 9 d) с заявлениями 3/ выступили следующие члены Комиссии: Австралия (36-е), Австрия (39-е), Беларусь (36-е), Венгрия (32), Малайзия (31), Мексика (39), Перу (39), Российская Федерация (36), Уганда (39).

17. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Афганистана (40), Кипра (39), Судана (40), Швеции (39). С заявлениями также выступили наблюдатели от Швейцарии (40), Международного комитета Красного Креста (33) и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (40).

18. Комиссия заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Африканской комиссии охраны здоровья и защиты прав человека (40), Организации солидарности народов Азии и Африки (41), Всепакистанской ассоциации женщин (41), Андской комиссии юристов (40), Арабского союза адвокатов (40), Координационного

совета еврейских организаций (41), Гималайского культурно-исследовательского фонда (41), Индийского совета образования (36), Международной ассоциации прав человека американских меньшинств (41), Международного института мира (41), Международной исламской федерации студенческих организаций (41), Латиноамериканской федерации ассоциации родственников исчезнувших задержанных (36), организации "Врачи без границ" (33), Всемирной мусульманской лиги (41), Общества народов, находящихся под угрозой (41), Всемирной конференции "Религия на службе мира" (41), Всемирного мусульманского конгресса (41), Всемирного общества виктимологии (40).

Подготовка к 50-й годовщине Всеобщей декларации прав человек

19. На 52-м заседании 19 апреля 1996 года представитель Польши представил проект резолюции E/CN.4/1996/L.50, авторами которого являлись Аргентина, Армения, Беларусь, Болгария, Венгрия, Германия, Израиль, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Хорватия, Чили, Швеция, Эквадор, Южная Африка и Украина. Впоследствии к числу его авторов присоединились Австрия, Бангладеш, Бенин, бывшая югославская Республика Македония, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Индия, Италия, Канада, Мадагаскар, Мексика, Пакистан, Словакия, Того, Филиппины, Франция, Чешская Республика, Шри-Ланка и Эфиопия.

20. С заявлениями выступили представители Индии, Мексики и Польши. Впоследствии Индия вышла из числа авторов проекта.

21. Проект резолюции был принят без голосования (резолюция 1996/42).

22. На 62-м заседании 24 апреля 1996 года по просьбе представителя Польши в соответствии с правилом 55 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Комиссия постановила вновь рассмотреть резолюцию 1996/42, принятую Комиссией на ее 52-м заседании 19 апреля 1996 года.

23. Представитель Польши внес в резолюцию устную поправку, заменив четвертый пункт преамбулы, гласящий "будучи обеспокоена в связи с тем, что международные стандарты прав человека не полностью и не повсеместно приняты и осуществлены, что права человека по-прежнему нарушаются во всех районах мира и что люди все еще страдают от нищеты и не могут полностью осуществлять свои гражданские, культурные, экономические, политические и социальные права, и будучи убеждена в необходимости уважения минимальных стандартов прав человека во всех ситуациях и укрепления усилий Организации Объединенных Наций в этом отношении", новым текстом.

24. Впоследствии Индия присоединилась к числу авторов проекта.

25. Резолюция с внесенными в нее устными поправками была принята без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1996/42.

Права человека и ВИЧ/СПИД

26. На 52-м заседании 19 апреля 1996 года представитель Польши представил проект резолюции E/CN.4/1996/L.53, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Аргентина, Беларусь, Болгария, Германия, Гондурас, Греция, Израиль, Италия, Камерун, Кипр, Мадагаскар, Непал, Никарагуа, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Словакия, Филиппины, Финляндия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Южная Африка и Зимбабве. Впоследствии к числу авторов проекта присоединились Ангола, Доминиканская Республика, Канада, Коста-Рика, Малави, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Южная Африка.

27. С заявлением по мотивам голосования до его проведения выступил представитель Нидерландов.

28. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1996/43.

Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций

29. На 52-м заседании 19 апреля 1996 года представитель Коста-Рики представил проект резолюции E/CN.4/1996/L.72, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гватемала, Гондурас, Греция, Грузия, Доминика, Доминиканская Республика, Заир, Израиль, Индия, Ирак, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Марокко, Монголия, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Словакия, Словения, Тунис, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Южная Африка. Впоследствии к числу авторов проекта присоединились Дания, Зимбабве, Того, Шри-Ланка и Япония.

30. Представитель Мексики выступил с заявлением.

31. Проект резолюции был принят без голосования. Принятый текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1996/44.

Олимпийские идеалы

32. На 52-м заседании 19 апреля 1996 года представитель Греции представил проект резолюции E/CN.4/1996/L.49, авторами которого являлись Австралия, Албания, Армения, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Болгария, Гана, Гватемала, Гондурас, Греция, Грузия,

Египет, Израиль, Ирландия, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Мавритания, Малайзия, Пакистан, Перу, Польша, Российская Федерация, Сальвадор, Украина, Филиппины, Франция, Чешская Республика, Эфиопия и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов проекта присоединились Алжир, Андорра, Аргентина, Бенин, бывшая югославская Республика Македония, Доминиканская Республика, Испания, Италия, Латвия, Мадагаскар, Мальта, Никарагуа, Португалия, Республика Корея, Румыния, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки и Того.

33. Представитель Греции внес в резолюцию следующие устные поправки:

а) во втором пункте преамбулы слова "ссылаясь также на статьи 3 и 15 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, которые гарантируют мужчинам и женщинам равное право пользования" были заменены словами "напоминая о ценности равноправия мужчин и женщин в пользовании";

б) в том же пункте слово "признают" было заменено словами "признания";

с) в пятом пункте преамбулы после слов "в частности" были добавлены слова "шестой пункт";

д) в том же пункте после слов "декабря 1994 года" были сняты слова "в которой Ассамблея с удовлетворением отмечает взаимовыгодные соглашения о сотрудничестве, заключенные между Международным олимпийским комитетом и системой Организации Объединенных Наций, включая Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирную организацию здравоохранения, поскольку все эти соглашения имеют важное значение для поощрения защиты и осуществления прав человека";

е) в пункте 2 постановляющей части слово "способствует" было заменено словами "может способствовать";

ф) в пункте 4 постановляющей части до слов "Олимпийских идеалов" было снято слово "международных";

г) в пункте 5 постановляющей части до слов "Олимпийские игры" было опущено слово "международные";

h) в пункте 6 постановляющей части слова "Олимпийских игр" были заменены словами "Олимпийского движения".

34. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1996/45.

Права человека и тематические процедуры

35. На 52-м заседании 19 апреля 1996 года представитель Чешской Республики представил проект резолюции E/CN.4/1996/L.77, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Латвия, Лихтенштейн, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария и Швеция. Впоследствии к числу авторов присоединились Доминиканская Республика, Иордания, Люксембург и Япония.

36. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1996/45.

Права человека и терроризм

37. На 52-м заседании 19 апреля 1996 года представитель Турции представил проект резолюции E/CN.4/1996/L.79, авторами которого являлись Азербайджан, Гондурас, Египет, Колумбия, Малайзия, Перу, Республика Корея, Сальвадор и Турция. Впоследствии к числу авторов присоединились Алжир, Доминиканская Республика, Индия, Российская Федерация, Уругвай, Филиппины и Шри-Ланка.

38. Представитель Турции отметил, что в отпечатанный текст документа E/CN.4/1996/L.79 следует внести следующую техническую поправку:

а) во втором пункте преамбулы слова "принимая к сведению" следует читать "ссылаясь на";

б) в третьем пункте преамбулы после слов "правам человека" следует включить слова "проходившей в Вене 14-25 июня 1993 года";

с) в восьмом пункте преамбулы после слова "учитывая" следует снять слова "тот факт".

39. С заявлениями выступили представители Алжира, Индии и Мексики.

40. Проект резолюции был принят без голосования. На 61-м заседании 24 апреля 1996 года с заявлениями по мотивам голосования после его проведения выступили представители Италии (от имени Европейского союза), Пакистана, Соединенных Штатов Америки и Чили.

41. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1996/47.

Вопрос о включении прав женщин в механизмы Организации Объединенных Наций по правам человека

42. На 52-м заседании 19 апреля 1996 года представитель Канады представил проект резолюции E/CN.4/1996/L.82, авторами которого являлись Австралия, Андорра, Болгария, Бразилия, Венгрия, Германия, Дания, Израиль, Ирландия, Камерун, Канада, Колумбия, Латвия, Люксембург, Мадагаскар, Нидерланды, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Португалия, Сальвадор, Тунис, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария и Япония. Впоследствии к числу его авторов присоединились Австрия, Аргентина, Беларусь, Бенин, Венесуэла, Зимбабве, Гамбия, Индия, Испания, Италия, Кипр, Коста-Рика, Лихтенштейн, Малави, Малайзия, Мали, Никарагуа, Новая Зеландия, Перу, Соединенные Штаты Америки, Турция, Уругвай, Филиппины, Франция, Швеция и Южная Африка.

43. Представитель Канады внес в резолюцию следующие устные поправки:

a) был добавлен новый пятый пункт преамбулы;

b) в конце старого пятого пункта преамбулы были добавлены слова "и ссылаясь на резолюцию 40/L.5 о включении вопросов прав человека женщин в число основных направлений деятельности, принятую Комиссией по положению женщин на ее сороковой сессии";

c) в пункте 3 постановляющей части до слов "они регулярно и систематически" были добавлены слова "при осуществлении своих мандатов";

d) был добавлен пункт 8 постановляющей части.

44. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1996/48.

Искоренение насилия в отношении женщин

45. На 52-м заседании 19 апреля 1996 года представитель Канады представил проект резолюции E/CN.4/1996/L.83, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Андорра, Болгария, Венгрия, Германия, Дания, Ирландия, Исландия, Камерун, Канада, Кипр,

Кот-д'Ивуар, Латвия, Малави, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Сенегал, Тунис, Турция, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили и Швейцария. Впоследствии к числу авторов присоединились Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Греция, Доминиканская Республика, Индия, Иордания, Испания, Италия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Никарагуа, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Зимбабве, Уругвай, Филиппины, Франция, Швеция, Эфиопия и Южная Африка.

46. Представитель Канады внес в резолюцию следующие устные поправки:

а) в конце четвертого пункта преамбулы были добавлены слова "и обеспечивать возможность получения жертвами справедливой и действенной компенсации и специальной помощи";

б) в пункте 6 постановляющей части слово "приветствует" было заменено словами "принимает к сведению";

с) в пункте 8 постановляющей части после слова "правительством" слова "об их обязательстве обеспечить" были заменены словами "об их обязательстве";

д) в том же пункте постановляющей части был добавлен текст после слов "одинадцатой сессии";

е) в пункте 10 постановляющей части слова "в соответствии с рекомендациями" были заменены словами "с учетом рекомендаций" и слова "в этом отношении" были заменены словами "в отношении факультативного протокола".

47. С заявлением выступил представитель Мексики.

48. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Комиссии было предложено обратить внимание на административные и программно-бюджетные последствия 2/ проекта резолюции.

49. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1996/49.

Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

50. На 52-м заседании 19 апреля 1996 года представитель Австралии представил проект резолюции Е/CN.4/1996/L.62, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Гондурас, Индия, Испания, Камерун, Канада, Коста-Рика, Латвия, Малави, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Папуа-Новая Гвинея, Российская Федерация, Сенегал,

Словакия, Филиппины, Швеция и Тунис. Впоследствии к числу авторов присоединились Ангола, Индонезия, Мадагаскар, Мексика, Норвегия, Португалия, Сальвадор, Того, Венесуэла, Франция, Чешская Республика и Шри-Ланка.

51. Представитель Австралии внес в резолюцию следующую устную поправку: в пункте 19 постановляющей части после слов "создать" были добавлены слова "в рамках имеющихся ресурсов".

52. С заявлением выступил представитель Кубы.

53. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Комиссии было предложено обратить внимание на административные и программно-бюджетные 2/ последствия проекта резолюции.

54. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. На 61-м заседании 24 апреля 1996 года с заявлением по мотивам голосования после его проведения выступил представитель Японии.

55. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1996/50.

Права человека и массовый уход

56. На 52-м заседании 19 апреля 1996 года представитель Канады представил проект резолюции E/CN.4/1996/L.73, авторами которого являлись Венгрия, Канада, Кипр, Мадагаскар, Польша, Хорватия, Швеция и Уругвай. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Андорра, Германия, Лихтенштейн, Люксембург, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Сальвадор, Финляндия, Франция и Чешская Республика. Впоследствии Латвия вышла из числа авторов резолюции.

57. Представитель Канады внес в резолюцию следующую устную поправку:

а) в восьмом пункте преамбулы после слов "за возвращением беженцев" были добавлены слова "в частности в рамках трехсторонних соглашений между государством происхождения, государством, предоставляющим убежище, и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев";

б) в четырнадцатом пункте преамбулы слово "доклады" было заменено словом "информацию" и в конце пункта после слов "об осуществлении Конвенции" был добавлен новый текст;

с) в пункте 15 постановляющей части после слов "статьей 35 Конвенции" был опущен следующий текст: "и общим выводом о международной защите, принятым в 1995 году Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев".

58. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1996/51.

Лица, перемещенные внутри страны

59. На 53-м заседании 19 апреля 1996 года представитель Австрии представил проект резолюции E/CN.4/1996/L.89, авторами которого являлись Австрия, Аргентина, Болгария, Венгрия, Греция, Ирландия, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Норвегия, Перу, Португалия, Республика Корея и Чешская Республика. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Германия, Дания, Канада, Лихтенштейн, Российская Федерация, Финляндия, Франция, Швеция и Уругвай.

60. Представитель Австрии внес в резолюцию следующие устные поправки:

а) в шестом пункте преамбулы слова "определения и подтверждения" были заменены словами "определения, подтверждения и укрепления";

б) в конце того же пункта преамбулы были сняты слова "и сведения их в единый международный договор";

с) в пункте 16 постановляющей части после слова "содействию" были вставлены слова "на основе региональных подходов";

д) в пункте 19 постановляющей части после слов "оказывать представителю" была добавлена фраза "в рамках имеющихся ресурсов".

61. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1996/52.

Региональные механизмы поощрения прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе

62. На 52-м заседании 19 апреля 1996 года Комиссия решила отложить рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1996/L.45.

63. На своем 58-м заседании 23 апреля 1996 года Комиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1996/L.45, который был представлен представителем Непала и авторами которого являлись Австралия, Афганистан, Бангладеш, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Монголия, Непал, Новая Зеландия, Республика Корея,

Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Филиппины и Шри-Ланка. Впоследствии к числу авторов присоединились Иордания, Ирак, Китай, Папуа-Новая Гвинея, Южная Африка и Япония.

64. Представитель Непала внес в проект резолюции следующие поправки:

а) был снят пункт 7 постановляющей части следующего содержания:

"признает, что различные культурные, религиозные, исторические и политические особенности, как это отмечается в Бангкокской декларации и в Венской декларации и Программе действий, играют существенную роль в проведении региональных мероприятий наряду с принципом универсальности прав человека";

б) были вставлены новые пункты 3, 4, 5 и 6 постановляющей части.

65. С заявлением по этому вопросу выступил представитель Китая.

66. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками были приняты без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1996/64.

Состав персонала Центра по правам человека

67. На своем 52-м заседании 19 апреля 1996 года Комиссия решила отложить рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1996/L.69.

68. На 58-м заседании 23 апреля 1996 года Комиссия решила возобновить рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1996/L.69, который внес представитель Кубы и авторами которого являлись Венесуэла, Йемен, Гаити, Гондурас, Египет, Индонезия, Ирак, Исламская Республика Иран, Кения, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Мьянма, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан и Эфиопия. Впоследствии к числу авторов проекта присоединились Алжир, Ангола, Бангладеш, Бенин, Гана, Гвинея, Индия, Кот-д'Ивуар, Ливийская Арабская Джамахирия, Перу, Сальвадор, Того, Уганда, Зимбабве, Филиппины, Шри-Ланка и Экваториальная Гвинея. Впоследствии Сальвадор вышел из числа авторов проекта.

69. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили представители Кубы и Нидерландов.

70. С заявлениями по мотивам голосования до его проведения выступили представители Австралии, Германии, Дании, Италии, Канады, Нидерландов, Сальвадора, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Чили и Японии.

71. По просьбе представителя Нидерландов по проекту резолюции было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 30 голосами против 16 при 4 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Бангладеш, Бенин, Бразилия, Бутан, Венесуэла, Габон, Гвинея, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Камерун, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Куба, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мексика, Непал, Никарагуа, Пакистан, Перу, Уганда, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эфиопия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Беларусь, Болгария, Венгрия, Германия, Дания, Италия, Канада, Нидерланды, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Япония.

Воздержались: Доминиканская Республика, Малави, Республика Корея и Сальвадор.

72. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1996/65.

Укрепление Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека/Центра по правам человека

73. На своем пятьдесят втором заседании 19 апреля 1996 года Комиссия решила отложить рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1996/L.65.

74. На своем 58-м заседании 23 апреля 1996 года Комиссия вновь решила отложить рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1996/L.65. На ее 61-м заседании 24 апреля 1996 года представитель Италии (от имени Европейского союза) внес проект резолюции, авторами которого являлись Австрия, Андорра, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов проекта присоединились Австралия, Аргентина, Венесуэла, Доминиканская Республика, Исландия, Канада, Литва, Перу, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Эквадор.

75. С заявлением по проекту резолюции выступил представитель Китая. С заявлениями по мотивам голосования до его проведения выступили представители Индии и Уганды.

76. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1996/82.
